



店舗名 Shop Name	定休日 Regular Holiday		営業時間 Business Hours	
	ランチ Lunch	ディナー Dinner	ランチ Lunch	ディナー Dinner
① ラーメンダイニング『五行 Powered by IPPUDO』 Ramen Dining『Gogyo Powered by IPPUDO』 Contact: 0136-44-1152	火曜日 Tuesday		11:00-15:00 (LO 14:30)	17:30-21:30 (LO 21:00)
② 焼肉『北海炎』 Yakiniku『HOKKAIEN』 Contact : 0136-44-1153	7月-9月:水 - 日曜日 July-September:Wednesday-Sunday ※その他不定休あり。詳細は店舗にお問い合わせください ※Holidays may vary. Contact the shop for details	7月-8月:木曜日 July-August:Thursday 9月:金曜、日曜日 September:Friday, Sunday ※その他不定休あり。詳細は店舗にお問い合わせください ※Holidays may vary. Contact the shop for details	11:30-14:00 (LO 13:30)	18:00-21:30 (LO 21:00)
③ イタリアンジャパニーズ『MOKA』 Italian Japanese『MOKA』 Contact : 0136-44-2302	水曜日 Wednesday ※8/1 - 17 定休日なし ※No holiday during this period		12:00-15:00 (LO 14:30)	17:00-20:30 (LO 20:00)
④ 中華点心『籠堂(ロンタン)』 Shanghai Cuisine『Long Tang』 Contact : 0136-44-2304	7月 - 8月: 火曜、水曜、木曜日 July-August:Tuesday, Wednesday, Thursday 9月: 金曜、日曜日 September:Friday, Sunday ※その他不定休あり。詳細は店舗にお問い合わせください ※Holidays may vary. Contact the shop for details		11:30 - 15:00 (LO 14:30)	17:30 - 20:00 (LO 19:30)
⑤ ワインセラー&バー『CHUYA』 Wine & Bar『CHUYA』 Contact : 0136-44-1111	定休日なし ※No holiday during the summer operating period ※夏季営業は8月31日まで ※Summer operation until August 31st		10:00 - 18:00 (LO 17:30)	
6 四川料理『川味(チュアン)』 Sichuan Cuisine『CHUAN』 Contact : 0136-44-2379	平日 Weekday ※詳細は店舗にお問合せください ※Contact the shop for details		11:30-14:00	
⑦ ルスツ羊蹄ぶたのトンかつ『やまと』 Tonkatsu『YAMATO』 Contact : 0136-44-2379	月曜、水曜、金曜、日曜日 Monday, Wednesday, Friday & Sunday		11:00 - 15:00	
⑧ アウトドアスポーツギア&アパレル『ビレッジスポーツ』 『VILLAGE SPORTS』 Contact : 0136-44-1181	定休日なし ※No holiday during the summer operating period ※夏季営業は9月14日まで ※Summer operation until September 14th		10:00 - 18:00	

ニセコ世

NISEKO-YO

AT NISEKO VILLAGE

①

ラーメンダイニング
『五行 Powered by IPPUDO』
Ramen Dining
『GOGYO Powered by IPPUDO』

特別セット（ラーメン+餃子）の提供
※通常計2,460円のところ 特別価格1,680円
Special set menu (Ramen + Gyoza)
* Regular price: ¥2,460 → Special price: ¥1,680

②

焼肉『北海炎』
Yakiniku『HOKKAIEN』

会計から20%割引
※セットメニューや一部メニューは対象外
20% discount total amount
* Not applicable to set menus and some items

③

イタリアンジャパニーズ『MOKA』
Italian Japanese『MOKA』

アラカルトメニュー15%割引
※セットメニューや一部メニューは対象外
15% discount on a la carte menu
* Not applicable to set menus and some items

④

中華点心『籠堂(ロンタン)』
Shanghai Cuisine『LONG TANG』

会計から10%割引
※対象メニューは店舗にご確認下さい
10% discount from total amount
*Check directly with the shop for the menu which applies the discount

⑤

ワインセラー&バー『CHUYA』
Wine & Bar『CHUYA』

会計から15%割引（土曜日除外）
※毎週土曜日は特別メニュー提供の為
15% discount (except Saturday)
*Due to different menus every Saturday

6

四川料理『川味(チュアン)』
Sichuan Hotpot『CHUAN』

⑦

ルスツ羊蹄ぶたのトンかつ
『やまと』
Rusutsu Yotei Pork Tonkatsu
『YAMATO』

会計から20%割引
※対象メニューは店舗にご確認下さい
20% discount from total amount
*Check directly with the shop for the menu which applies the discount

⑧

アウトドアギア&アパレル
『ビレッジスポーツ』
Outdoor Gear & Apparel
『VILLAGE SPORTS』

カスタムインソール 20%割引
Custom insoles 20% Discount

番号に◎印の付いた店舗は、以下の施設の利用により、店舗名の下部に記載された特典を受けられます。
※特典の詳細は各店舗にお問合せ下さい。
Summer Specials at Niseko-yo! Enjoy limited-time offers by Niseko-yo shops! Use any of the facilities below, look for the circled numbered shops above, and you can find your special deals!
※ Please contact each shop directly for details.

<div><div>NV Niseko Village Golf Course</div><div>ゴルフ場に設置されたサービス利用券を、対象店舗で提示 Bring the vouchers that can be found in the golf courses, and show to the applicable shops</div></div>	<div><div>NISEKO GOLF COURSE</div><div>ビュースーパーパスポートを対象店舗で提示 Show the Super Pure Passport to the applicable shops</div></div>	<div><div>Niseko Village Activity in Nature Pure</div><div>ルームキーを対象店舗で提示 Show the room key to the applicable shops</div></div>	<div><div>HINODE HILLS NISEKO VILLAGE</div><div>ルームキーを対象店舗で提示 Show the room key to the applicable shops</div></div>	<div><div>Higashiyama NISEKO VILLAGE A RITZ-CARLTON RESERVE</div><div>ルームキーを対象店舗で提示 Show the room key to the applicable shops</div></div>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------